



Испания



Документ подготовлен в июне 2022 г.

Ни Агентство Европейского союза по вопросам убежища (EUAА), ни какое-либо иное лицо, действующее от имени EUAА, не несут ответственность за возможное использование информации, содержащейся в данной публикации.

Люксембург: Бюро официальных публикаций Европейского союза, 2022 г.

Документ PDF ISBN 978-92-9400-166-5 doi: 10.2847/524345 BZ-08-22-167-RU-N

Печатный документ ISBN 978-92-9400-165-8 doi: 10.2847/516089 BZ-08-22-167-RU-C

Фото на обложке: автор — Joel Carillet, © iStock, 2022 г.

© Агентство Европейского союза по вопросам убежища (EUAА), 2022 г.

Воспроизведение разрешается при условии указания ссылки на источник. Для использования или воспроизведения каких-либо фотографий или материалов, авторские права на которые не принадлежат EUAА, необходимо запросить разрешение непосредственно у владельца авторских прав.



Содержание

Общая информация _____ **4**

Въезд в Испанию _____ **5**

Временная защита _____ **6**

Международная защита _____ **13**

Приложение I. Реестр источников _____ **14**



1. Общая информация



Язык

Официальным языком Испании является испанский. Однако в некоторых регионах используется второй государственный язык.



Административное устройство

Территориально Испания состоит из 17 регионов, называемых автономными сообществами, и 2 автономных городов (Сеута и Мелилья). Автономные сообщества обладают административной и финансовой автономией, а также законодательной и исполнительной властью в различных областях.



Население

Население Испании составляет около 47 миллионов человек.



Контакты при чрезвычайных ситуациях

- ♦ Номер экстренной помощи: **112**
- ♦ Номер полиции: **091**
- ♦ Телефон службы доверия для жертв гендерного насилия: **016**



Водительское удостоверение

Срок действия украинского водительского удостоверения в Испании продлевается на один год с начала действия временной защиты. Вы можете ознакомиться с особыми условиями здесь: <https://sede.dgt.gob.es/es/permisos-de-conducir/canje-permisos/canje-permisos-extranjeros/canje-permisos-con-convenio/index.shtml?Ucrania>



Украинская диаспора

Больше всего украинцев проживают в Аликанте, Барселоне, Мадриде и Малаге.



Посольство Украины в Испании

- ♦ Адрес посольства Украины в Мадриде: Ronda de Abubilla, 52 28043 Мадрид, Испания.
- ♦ Телефоны: **+349 17489360 / +34 913887178**



2. Въезд в Испанию

Если вы гражданин Украины с биометрическим паспортом, вы можете въехать и находиться в Испании в течение 90 дней в рамках периода 180 дней без визы. Если у вас нет биометрического паспорта или проездного документа, вы можете обратиться в консульский отдел Испании в соседней стране (например, в Польше, Румынии, Венгрии), чтобы запросить документы для въезда в Испанию. Вам необходимо предъявить свидетельство о рождении или любой другой документ, подтверждающий вашу личность, а также любые документы, подтверждающие ваше проживание в Украине до 24 февраля 2022 года.

Для детей необходимо предъявить свидетельство о рождении и справку, подтверждающую семейные отношения или отношения с опекуном (опекунами) или лицом (лицами), которые сопровождают ребенка и несут за него ответственность.



3. Временная защита

В Испании временная защита предоставляется следующим категориям лиц.

1. Граждане Украины, которые проживали в Украине до 24 февраля 2022 года, и члены их семей.
2. Граждане третьих стран (т. е. не страны ЕС) или лица без гражданства и члены их семей:
 - ◆ имевшие международную защиту или эквивалентную национальную защиту в Украине до 24 февраля 2022 года;
 - ◆ законно проживавшие в Украине по действующему виду на жительство и не имеющие возможности безопасно и насовсем вернуться в страну или регион своего происхождения.
3. Граждане Украины, которые находились в статусе проживания или нелегального пребывания в Испании до 24 февраля 2022 года и которые не могут вернуться в Украину в результате вооруженного конфликта. А также члены семей лиц, находящихся в ситуации пребывания.

Членами семьи считаются:

- ◆ супруг/супруга или партнер, не состоящий в браке;
- ◆ несовершеннолетние дети, не состоящие в браке, или дети партнера, рожденные в браке либо вне его, или усыновленные;
- ◆ другие близкие родственники, которые проживали вместе как часть семьи на момент начала вооруженного конфликта, находящиеся на полном или частичном иждивении.

Где можно зарегистрироваться для получения временной защиты в Испании?

Вы должны лично зарегистрироваться в Национальной полиции:

- ◆ В центрах приема, ухода и направления (Centros de Reception, Atencion y Derivacion). В Мадриде, Барселоне, Аликанте и Малаге открыты 4 новых центра приема. Записаться на прием можно по телефону +34 910474444;
- ◆ Если вышеупомянутые центры недоступны, в любом из специально отведенных полицейских участков, список которых можно найти здесь: <http://www.interior.gob.es/web/servicios-al-ciudadano/ucrania-proteccion-temporal>



Какие документы нужны для регистрации?

Любые документы, подтверждающие, что на вас распространяется временная защита, такие как:

- ◆ удостоверение личности и проездные документы;
- ◆ документы, подтверждающие родственные связи (свидетельство о браке, свидетельство о рождении, свидетельство об усыновлении);
- ◆ любая другая необходимая информация, подтверждающая соответствие требованиям для получения временной защиты.

Для несовершеннолетних **в возрасте до 18 лет**, которых сопровождает ответственный за них взрослый, запрос будет сделан от их имени лицом, ответственным за ребенка.

Какие документы необходимы для регистрации?

При наличии документа, удостоверяющего личность (паспорт, удостоверение личности), лица, зарегистрировавшиеся для получения временной защиты, оформляют документы и получают защиту немедленно.

Временную защиту можно запросить и в том случае, если у вас нет документов. Решение по ходатайству принимается в короткие сроки (около 30 дней).

Какова процедура регистрации для получения временной защиты в Испании?

Вы можете получить решение или пройти процедуру подачи заявления о временной защите онлайн через специальную платформу, доступную здесь: <https://www.citapreviadnie.es/citaPreviaDni/IndexDesplazados.action>

В день регистрации вам будет выдан документ, подтверждающий подачу вашего заявления, с указанием ваших основных данных, идентификационного номера (numero de identificacion de extranjero), вашей фотографии и отпечатков пальцев. Этот документ позволяет легально находиться в Испании и получать соответствующие услуги по приему.

Процедура является совершенно бесплатной.

Если у вас или членов вашей семьи есть особые потребности (в силу возраста, состояния здоровья, семейной ситуации либо пережитого насилия или эксплуатации), это будет принято во внимание для оказания помощи.



Ваше заявление будет рассмотрено в срочном порядке, и Министерство внутренних дел вынесет решение в течение 24 часов с момента регистрации. Решение оформляется на испанском, английском и украинском языках, о нем будет сообщено в электронном виде, по почте, лично и, в конечном итоге, путем публикации в Официальном журнале (*Boletín Oficial del Estado*).

Какие документы вы получите в качестве лица, пользующегося временной защитой?

Решение, на основании которого предоставляется временная защита, включает разрешение на проживание, а также разрешение на работу для лиц 16 лет и старше.

Вам будет выдано удостоверение личности иностранца. Запись на подачу заявления на получение удостоверения личности иностранца (*Tarjeta de Identificación de Extranjero TIE*) осуществляется онлайн здесь: <https://sede.administracionespublicas.gob.es/icppplus/index.html>

Руководство на украинском языке о том, как подать заявление на получение удостоверения личности иностранца, можно найти здесь: https://www.policia.es/miscelanea/destacados/ucrania/guia_solicitud_tie_ucraniano.pdf

Получателям временной защиты, не имеющим действительного паспорта или проездного документа, при необходимости может быть выдан проездной документ.

Срок действия временной защиты

Срок действия временной защиты и, соответственно, разрешения на проживание и работу составляет 1 год и автоматически продлевается еще на один год после первого года, если ведомство, предоставившее временную защиту, не решило ее прекратить.

Ваши права в качестве лица, получившего временную защиту в Испании

Ваши права как получателя временной защиты в Испании:

- ◆ свобода передвижения и жительства в Испании;
- ◆ информация о сути временной защиты.
- ◆ Передвижение Те получатели временной защиты, у которых нет действительного паспорта или проездного документа, но которым необходимо совершить поездку.
- ◆ разрешение на проживание и работу;
- ◆ Социальная помощь; лица, не имеющие достаточных средств, могут воспользоваться социальными и медицинскими услугами;



- ♦ Воссоединение семьи. По вашему запросу временная защита будет предоставлена членам вашей семьи, которые входили в состав вашей семьи в стране происхождения, если вы разлучены из-за вооруженного конфликта в Украине.

Членами семьи считаются:

- ♦ супруг/супруга или партнер, не состоящий в браке;
- ♦ несовершеннолетние дети, не состоящие в браке, или дети партнера, рожденные в браке либо вне его, или усыновленные;
- ♦ другие близкие родственники, которые проживали вместе как часть семьи на момент начала вооруженного конфликта, находящиеся на полном или частичном иждивении.

Дополнительная информация об этих правах

Размещение



При нехватке финансовых средств получатели временной защиты и их семьи могут подать заявку на доступ к системе по приему. Отдел социальной работы принимает все заявления, ожидающие доступа к системе приема, и направляет людей/семьи в различные центры по всей стране, принимая во внимание уязвимость и особые потребности в приеме. Более подробную информацию можно найти здесь:

<https://www.inclusion.gob.es/es/ucrania/acogida/index.htm>

Первоначальный прием



Доступ к системе приема беженцев осуществляется через 4 новых центра приема и направления (Centros de Recepción, Atención y Derivación). Они находятся в Мадриде, Барселоне, Аликанте и Малаге, где под одной крышей предоставляются следующие услуги:

- ♦ прием и предоставление первичной информации;
- ♦ регистрация и уведомление о решении о временной защите, включая выдачу в течение 24 часов разрешений на проживание и работу;
- ♦ оценка каждого конкретного случая, включая углубленное интервью и направление лиц с особыми потребностями в наиболее подходящие места.

Долгосрочное размещение



После первичного приема лица, получившие временную защиту, при необходимости размещаются в коллективных центрах размещения:





- ♦ центрах приема заявителей на международную защиту (Centros de Atencion a Refugiados);
- ♦ центрах, управляемых НПО и финансируемых Министерством инклюзии, социального обеспечения и миграции.

Другие учреждения

- ♦ Принимающие семьи. Новый пилотный проект под названием Welcome Ukraine. Это программа принимающих семей, призванная координировать сеть семейного жилья для людей, перемещенных в результате конфликта в Украине. Более подробную информацию о программе можно найти здесь: <https://fundacionlacaixa.org/es/acoge-familia-ucrania>
- ♦ Частные дома. Люди могут предложить свое жилье лицам, пользующимся временной защитой.



Доступ к рынку труда

Вы будете иметь доступ к рынку труда на тех же условиях, что и граждане страны.



Социальное обеспечение

Вы будете иметь доступ к социальному обеспечению на тех же условиях, что и граждане страны.

Средства к существованию в рамках системы приема беженцев

Находясь в системе приема беженцев, можно получить базовую финансовую помощь и конкретную поддержку (в зависимости от того, на каком этапе приема находится человек). Такая помощь покрывает основные потребности, проживание, питание и транспорт.



Общественное здравоохранение

Медицинское обслуживание и рецепты на лекарственные препараты

Лицо, которому предоставлена временная защита, имеет право на доступ к медицинской помощи на тех же условиях, что и граждане страны, в том числе в некоторых случаях на дополнительную поддержку для лиц, обратившихся в систему приема беженцев.



Психосоциальная поддержка

Получатели временной защиты имеют доступ к психиатрической помощи на тех же условиях, что и граждане Испании, в соответствии с медицинскими услугами, предлагаемыми Национальной системой здравоохранения.





Кроме того, психологическая помощь является частью схемы помощи для получателей временной защиты, находящихся в системе приема беженцев, и включает, в частности, первичное собеседование для проведения психологической оценки, диагностические и терапевтические сеансы лечения и групповые сеансы психологической поддержки.



Ограниченные возможности

Система приема беженцев оценит потребности и конкретную ситуацию социально уязвимых заявителей или получателей международной защиты. Официальное определение степени инвалидности находится в компетенции региональных правительств.



COVID-19

Если у любого пассажира, прибывающего в Испанию, обнаружатся симптомы COVID-19, проводится тест на антиген. Службы приема, обследования и перенаправления располагают медицинскими ресурсами для выявления и ведения случаев заболевания COVID-19.

Вакцинация для детей

Дети обеспечены доступом к Национальной системе здравоохранения и прививаются в соответствии с календарем прививок.



Обязательный осмотр домашних животных у ветеринара

Более подробную информацию о провозе домашних животных в Испанию можно найти здесь: https://www.mapa.gob.es/es/ganaderia/temas/sanidad-animal-higiene-ganadera/informationforrefugeescomingfromukrainewiththeiranimals3languagespa-en-uk_tcm30-615926.pdf

Лица, которых сопровождают домашние животные, должны немедленно сообщить об этом в Официальную ветеринарную службу своего региона. Более подробную информацию можно получить здесь: https://www.mdsocialesa2030.gob.es/derechos-animales/animales_ucrania.htm



Доступ к образованию

Дети

Дети имеют доступ к образованию на тех же условиях, что и дети граждан страны.





Университет

Взрослые

Взрослые имеют доступ к высшему образованию на тех же условиях, что и граждане страны. В частности, обеспечивается доступ к непрерывному или профессиональному обучению и стажировке. Также существуют процедуры признания академических и профессиональных дипломов и сертификатов и других официальных квалификационных тестов, выданных за рубежом. Новый указ о процедуре признания иностранных дипломов, изданный Министерством университетов, сокращает этот процесс до максимум 6 месяцев с момента подачи заявления.

Признание дипломов об образовании / ссылка на соответствующий источник информации

Подробную информацию о том, как подтвердить сертификаты о профессиональной деятельности и образовании, можно найти здесь: <https://www.educacionyfp.gob.es/dam/jcr:5148cf1f-adcc-40bf-82cb-2698e4ab4a08/ayuda-procedto.pdf> and here: <https://www.inclusion.gob.es/es/ucrania/actualidad/noticias/convalidar-estudios-ucrania.htm>.



4. Международная защита

Лица, пользующиеся временной защитой, могут подать заявление о предоставлении международной защиты в Испании, но они не смогут одновременно пользоваться преимуществами, вытекающими из заявления о предоставлении международной защиты. Более подробную информацию о том, как подать заявление о предоставлении международной защиты, можно найти на испанском языке здесь: https://www.policia.es/_es/extranjeria_asilo_y_refugio.php



Если получатель временной защиты обращается за международной защитой, пособие по временной защите не объединяется с пособиями получателя международной защиты на время рассмотрения заявления.

Дополнительная поддержка

Агентство Европейского Союза по вопросам убежища разработало платформу «Кто есть кто - временная защита». Она предоставляет актуальный и всеобъемлющий обзор мер, используемых странами ЕС+ для реализации временной защиты лиц, спасающихся от войны. Подробнее см. <https://whoiswho.euaa.europa.eu/temporary-protection>



Приложение I. Реестр источников

Общая информация		
Услуги	Веб-сайт	QR-код
Посольство/консульство Украины	https://spain.mfa.gov.ua/ Доступно на украинском, русском, английском и испанском языках	
Контакты при чрезвычайных ситуациях	https://www.inclusion.gob.es/uk/ucrania/telefonos/index.htm Доступно на украинском и испанском языках	
Водительское удостоверение	https://sede.dgt.gob.es/es/permisos-de-conducir/canje-permisos/canje-permisos-extranjeros/canje-permisos-con-convenio/index.shtml?Ucrania На испанском языке	
Требования к въезду	https://www.inclusion.gob.es/ficheros/ucrania/Preguntas_Respuesta_Uk.pdf	
Временная защита		
Часто задаваемые вопросы о процессе временной защиты (критерии приемлемости, регистрация, требования)	http://www.interior.gob.es/documentos/642012/15172091/MININT_Prot_Temp_UCR_08_UCRANIANO.PDF/e317d3ec-e417-4a21-8d57-a350fa64d621 Доступно на украинском языке	
Другие важные ссылки на соответствующие страницы Министерства внутренних дел	http://www.interior.gob.es/web/servicios-al-ciudadano/ucrania-proteccion-temporal Доступно на украинском языке	

Процедура / предоставление информации о вашем деле	https://www.citapreviadnie.es/citapPrevialDni/IndexDesplazados.action Доступно на украинском и испанском языках	
Инструкция по записи на прием для получения идентификационной карты (ID-карты) иностранца	https://www.policia.es/miscelanea/destacados/ucrania/quia_solicitud_tie_ucraniano.pdf Доступно на украинском и испанском языках	
Размещение		
Принимающие семьи	https://www.inclusion.gob.es/uk/ucrania/index.htm Доступно на украинском языке	
Программа частного жилья	https://prensa.inclusion.gob.es/WebPrensaInclusion/noticias/ministro/detalle/4229 На испанском языке	
Частное жилье/регистрация на испанском языке	https://forma.administracionelectronica.gob.es/form/open/corp/8931/eBPc На испанском языке	
Общественное здравоохранение		
Обязательный осмотр домашних животных у ветеринара	https://www.mapa.gob.es/es/ganaderia/temas/sanidad-animal-higiene-ganadera/informationforrefugeescomingfromukrainewiththeiranimals3languagespa-en-uk_tcm30-615926.pdf На испанском языке	

Доступ к образованию		
Признание дипломов об образовании / ссылка на соответствующий источник информации	https://www.educacionyfp.gob.es/dam/jcr:5148cf1f-adcc-40bf-82cb-2698e4ab4a08/ayuda-procedto.pdf На испанском языке	
Международная защита		
Информация о том, как подать заявление на международную защиту	https://www.policia.es/_es/extranjeria_asilo_y_refugio.php На испанском языке	
Дополнительная поддержка		
Бесплатный национальный транспорт/поезда Renfe бесплатно	https://www.youtube.com/watch?v=CEJo3VSx3xQ На испанском языке	
Информационные платформы (веб-сайты)		
Временная защита перемещенных лиц из Украины, включая онлайн-формы заявлений и руководство по подаче заявлений	https://www.policia.es/_ql/extranjeria_ukrania_consultas.php Доступно на украинском и испанском языках	
Я гражданин Украины в Испании, и мне нужна помощь в получении жилья	https://www.inclusion.gob.es/uk/ucrania/index.htm Доступно на украинском и испанском языках	
Информационный материал: Андалусия	https://www.juntadeandalucia.es/export/drupaljda/guia_para_ayudar_en_la_crisis_de_ukrania_220329.pdf На испанском языке	

Информационный материал: муниципальное образование Мадрид	https://www.comunidad.madrid/uk/servicios/ucrania Доступно на украинском и испанском языках	
Информационный материал: Валенсийское муниципальное образование	https://gvaoberta.gva.es/es/informacio-persones-desplacades-ucraines Доступно на украинском языке	
Информационный материал: Женералитат Каталонии	https://web.gencat.cat/en/ucrainia/ Доступно на украинском и английском языках	
Руководство по защите в Испании для людей, пострадавших от вооруженного конфликта в Украине	https://www.cear.es/wp-content/uploads/2022/04/INFORMACIO%CC%81N-PROTECCIO%CC%81N-POBLACIO%CC%81N-UCRANIA_UCR.pdf Доступно на украинском языке	
Информация о временной защите в конкретных странах	https://whoiswho.euaa.europa.eu/temporary-protection Доступно на английском языке	



Publications Office
of the European Union

